

(Friedrich Wilhelm IV. König)

# Straf = Edict,

zu  
Vermeidung der zum Schaden  
der

## Landesfabriken und Nationalindustrie

bisher sehr eingerissenen

heimlichen Einföhrung der entweder ganz  
verbotenen, oder doch hoch impostirten  
Waaren.

---

De Dato Berlin, den 26. März 1787.

---

# EDYKT

wyznaczaiący kary, koncem zatamowania  
potaiemnego wwożenia towarow, albo  
cale zakazanych, albo wysokiemu po-  
datkami obłożonych

ktore dotąd

z krzywdą fabryk krajowych,  
y narodowey Induſtryi

tak mocno gorę brało.

---

De Dato w Berlinie dnia 26. Marca 1787.

---

Warientwerder,

gedruckt in der Königl. Westpreuss. Kanterschen Hofbuchdruckerey.

Pd. 8. 11. 2464



Edykt

Wydany przez cesarza

o wyzniesieniu

o wyzniesieniu

EDYKT

o wyzniesieniu

o wyzniesieniu



Wydany w Warszawie dnia 20. stycznia 1785.





**Wir** Friedrich  
Wilhelm von Got-  
tes Gnaden König von  
Preussen, Marggraf zu  
Brandenburg u. u. u.

**My** Frydrych  
Wilhelm z Bożey  
Łaski Krol Prulki, Mar-  
grabia Brandenburki &c.  
&c. &c.

Thun Kund und fügen hiermit zu wissen: Nachdem wir beydem Antritt Unserer Regierung zur Revision des gesanten Accise- und Zollwesens in den Unserm Scepter unterworfenen Landen eine Commission ernannt, und von selbiger auch in Ueberlegung gezogen worden, welschergestalt der zum Schaden der Landesfabriken und Nationalindustrie bishero sehr eingerissenen heimischen Einfuhrung der entweder ganz verbotenen oder doch hoch impostirten Waaren Einhalt zu thun, so haben Wir, nachdem Uns darüber Vortrag geschehen, folgendes Strafgesetz entwerfen lassen, und machen solches hierdurch zu jedermanns Achtung bekannt.

Wztem wobec niniejszym Edyktem Naszym do wiadomości podalem: Jakosmy z początku zaraz panowania Naszego kommissyą wyznaczyć raczyli, na uczynienie rewizyi całego rządu w Interesach akcyznych, y celnych po wszystkich krajach pod berłem Naszym zostających, a przez nią także w Reflexyą wzięto, jakim Spółobem potajemnemu wwożeniu towarow albo wysokiemu podatkami obłożonych, ktore dotąd, z krzywdą fabryk krajowych y narodowey Industryi tak moeno gorę bralo, naylepiey zapobiec by można, takesmy, po uczynioney Nam w tey mierze dostateczney Explikacyi, następujące Prawo względem karania takowych przestęptw ułożyć dali, a niniejszym Edyktem Naszym dla powszechney Przestrogi obwieścić kazali.

## §. 1.

Soll eine hinkönigliche Anzahl von Zollausreutern bestellt werden, deren Amt darinn bestehen soll, eine oder ein paar Meilen von der Grenze, also hinter den Zollämtern fleißig zu patrouilliren und alle diejenigen Fuhrleute es mögen Fracht Fuhrleute oder andere in den folgenden §. 5. benannte Fuhrleute sein, so Kaufleute, Juden oder andere führen, die sich in den Grenz Zollämtern anzugeben schuldig sind, welche nicht sofort vermittelst des vom Grenz Zollamte erhaltenen Attest oder Zollertulß oder sonst, dardurch können, daß sie sich bey dem Grenz Zollamte gemeldet, nach dem nächsten Acciseamte zu begehen und alda selbige zur Revision ihrer Ladung und Untersuchung, warum sie den Grenz Zoll verlassen, anzuzeigen.

## §. 2.

Diesen Zollausreutern, welche ihren Legitimationschein beständig bey sich führen müssen, um solchen den Fuhrleuten u. vorzuzeigen, so wie überhaupt den Accise und Zollbedienten, soll sich niemand ohne Unterschied des Standes oder Geschlechtes bey rechtmäßiger Ausübung des ihnen aufgetragenen Amtes widersetzen. Geschähe solches dennoch, so soll derjenige welcher sich dabey grobe Beschimpfungen oder gefährliche Drohungen gegen die Officianten zu Schulden kommen läßt, oder sich der Distraction erziehet mit 5 bis 30 Nthlr. Geld, oder verhältnismäßiger Gefängnißstrafe belegt werden.

Sind Thätlichkeiten verübt worden, so hat der Widerwärtige, wenn auch der Officiant dadurch keinen erheblichen Schaden erlitten, 30 bis 50 Nthlr. Geld oder 2 bis 3 monatliche Gefängniß.

## §. 1.

Nayprzod Strażnicy czyli obiedzai w dostateczney liczbie mają być ustanowieni, ktorych funkcya w tym będzie zależała, aby o milę jednę albo o dwie od granicy, a więc za temi miejscami, gdzie komora celna się znajduje, pilnie podjazdy objeżdżali, a żeby wszystkich Furmanow czyli to brykami towary wożących, czyli też innych w następujących §. 5. opisanych, ktorzy kupcow, żydow, lub innych ludzi wożą, a ktorzy na pogranicznych komorach celnych opowiadać się powinni, gdyby zaraz ukazaniem Attestu lub Kwitu od granicznej komory celney otrzymanego, lub innym sposobem nie mogli tego dokażać, iż w urzędzie celnym granicznym należy/ie się opowiadali, do najbliższego Urzędu Akcyznego zaprowadzili, y onych tam na rewidowanie ładunku, y uczynienie Indagacyi względem tego, czemu clo graniczne omiatali, odnośili.

## §. 2.

Tymże Strażnikom czyli Wyjezdnyim celnym, ktorzy zawsze Patent swoy przy sobie mieć powinni, aby go Furmanom &c. pokazać mogli, a zgola Officialistom akcyznym y celnym, nikt a zaen jakieykolwiek bądź kondycyi, lub pćci, przy prawym wykonaniu urzędu ich, sprzeciwiać się nie powinni. Co gdyby się jednak stać miało, tedy ten ktorzyby przy takiey okazji, albo dockliwie ich miał zelżyć albo im też, nieszczęściem jakim grozić, albo by się nie dał rewidować, winą 5. aż do 30. talarow lub też proporcjonalnym Arestem ma być starany, gdyby zaś ich kto miał uderzyć, tedy sprzeciwiający się, choćby Officialista nie był pomost znaczney szkody, ma podpadać, winie 30. aż do 50. talarow, albo na 2. lub 3. miesiące do więzienia ma być wladzony.

Gdyby zaś Officialista był zrsniony, na co już podług Prawa powzeczneho Kryminalna Kara jest postanowiona, tedy zвычайna kara, dla zachodzący tu urazy Zwierżchności

Wstrząsanie. Ist aber dem Defraudanten eine Verschuldung zugesügt worden, die schon als ein gemeines Verbrechen eine peinliche Strafe nach sich zieht, so soll diese ordentliche Strafe, wegen der mit eintretenden Befreiung des Staats, selbst allemal verhältnismäßig geschärft werden. Sollte ein einheimischer oder fremder Contrabandier von Metier,

(unter welchen Leuten zu verstehen, die keine bestimmte Handthierung oder Nahrung nachweisen können, und wenigstens schon zweymal auf dergleichen Vergehungen des Contrabandierens betroffen worden)

bey einer Defraudation oder Einföhrung von Contrabande geladenes Gewehr bey sich führen, so soll derselbe, ohne darauf zu achten, daß er behauptet, die Absicht zum Widerstande gegen die Beamten dabey nicht gehabt zu haben, aufser der Confiscation mit zweyjähriger Bestrafungs- oder Zuchthausstrafe belegt werden. Sollte er aber auch nur andere schädliche zum Widerstande dienende Werkzeuge bey sich führen, so soll derselbe ausser der Confiscation mit einjähriger Bestrafungs- oder Zuchthausstrafe belegt werden. Im Fall aber aus den bey der Untersuchung ausgemitteltesten Umständen sich ergeben sollte, daß der Contrabandier das geladene Gewehr oder andere gleich schädliche Werkzeuge, in der Absicht eines gegen die Beamte zu unternehmenden Widerstandes, bey sich geföhret, so soll derselbe, ausser der Confiscation, mit dreyjähriger Bestrafungs- oder Zuchthausstrafe belegt werden.

Wenn ein anderer als ein Contrabandier von Metier, bey der Defraudation oder Einföhrung der Contrabande, mit geladenem Gewehr oder andern schädlichen zum Widerstand gegen die Beamten fählich zu gebrauchenden Werkzeugen betroffen wird, so soll derselbe, wenn bey der Untersuchung klar ausgemitteltest wird, daß er sich dessen zum Widerstande gegen die Beamte gebrauchen wolle,

eben so wie der Contrabandier von Metier ausser der Confiscation mit dreyjähriger Bestrafungs- oder Zuchthausstrafe belegt werden. Wenn aber obige Absicht

chności krajowej, zawsze proporcjonalnie powinna być zosrzona. Gdyby zaś, Człowiek jakowy, bądź Ziemianin lub też Cudzoziemiec, który z wwożenia; Kontrabandy Profeslyj czyni

(to jest taki, który nie, może dokazać Profeslyi jakowey, albo pozwolonego sposobu pożywienia się, a u ktorego przynaymniey już ze dwa razy Kontrabandy znaleziono)

przy Defraudacyi jakowey, lub Kontrabandę wwoząc, nabitą strzelbę miał przy sobie, tedy niezważając na tę exkuzę, że niemiał Intencyi sprześciwienia się Officialistom, oprócz Konfiskacyi, jeszcze na dwa lata do festunkowey albo Cuchthauzowey kary ma być osądzony; chociaż by zaś też tylko inne szkodliwe do bronienia się sposobne Instrumenta miał przy sobie, tedy oprócz Konfiskacyi na rok 1. festunkową albo Cuchthauzową karą ma być skarany. Gdyby zaś z Inkwizycyi pokazać się miało, iż takowy Człowiek strzelbę nabitą lub inne rownie szkodliwe Instrumenta w zamiarze odporu dawania Officialistom, był wziął ze sobą, tedy oprócz Konfiskacyi na 3 lata festunkową albo Cuchthauzową karą ma być oblozony.

Gdyby zaś u kogo innego który nie jest Kontrabandarzem z Profeslyi przy Defraudacyi, albo wwożenia Kontrabandy znaleziono strzelby nabitey lub innego szkodliwego, do bronienia się przeciwko Officialistom sposobnego instrumentu, tedy takowy skoto się z Inkwizycyi pokazuje, iż miał Intencyą tym się bronić przeciwko Officialistom,

rownie jako Kontrabandarz z Profeslyi, oprócz Konfiskacyi, na 3 lata do festunkowey lub Cuchthauzowey kary ma być osądzony. Kiedy zaś takowa

derselben nicht ausgeübelt ist, so soll derselbe gleich andern Defraudanten und Contrabandanten bestraft werden.

## §. 3.

Wenn jemand sich eines geladenen Gewehrs oder gleich schädlichen Werkzeugs zum Widerstand gegen die oben genannte Beamten, die ihn anhalten wollen, wirklich bedient, so trifft ihn, auch, wenn kein erheblicher Schaden geschehen ist, sechsjährige Bestrafungs- oder nach Beschaffenheit der Person Zucht- hausstrafe.

## §. 4.

Ist bey einem solchen gewafneten Widerstande ein Beamter des Staats verwundet oder sonst erheblich beschädiget worden, so soll der Thäter mit zehnjähriger Bestrafungsarbeit, bey wirklich erfolgter Tödtung aber, mit geschärfter Todesstrafe belegt werden.

## §. 5.

Die Frachtfuhrleute welche ins Land einpaziren, sind schlechterdings schuldig, die Heer- und Zollstrafen zu halten, und müssen sich bey dem nächsten Zollamte, so sie passiren, melden, welches ihnen den weitem Weg bis zur nächsten Zollstelle oder dem Bestimmungsorte in dem Zollzettel anweisen muß. Unterlassen sie solches, oder werden auf Schleiswegen betroffen, oder findet es sich, daß sie mit den Abfertigungen und Quittungen der ersten Zölle nicht versehen sind, so sollen sie den vierfachen Betrag des defraudirten Zolls und Einhundert Thaler Strafe erlegen. Die Entschuldigung, daß sie den Besaz nicht gewußt, soll nicht gelten, indem sie sich nach der Zollstrafe erkundigen müssen.

## §. 6.

Die Frachtfuhrleute müssen sich mit richtigen und bestimmten Frachtbriefen, und wo es nach den Accise- und Zollge-  
setzen

kowa Intenecya jego z Inkwizycyi się nie pokazyła, tedy tak jak inni Defraudanci albo Kontrabandarze ma być skarany.

## §. 3.

Kiedy kto w samey rzeczy strzelbę nabira, lub inny rownie szkodliwy instrument, broniąc się przeciwko Officialom którzy go przytrzymać chcieli, zażył, tedy już przez to samo choćby zżąd żadna znaczna szkoda nie była wyniknęła, zażyczył sobie na szczęścieleńszą karę festunkową, albo podług Kencidycyi Osoby, Cuchthauzową karę.

## §. 4.

Gdyby przy takim obronnym sprzeciwianiu się, Officialista publiczny był zraniony albo też znaczenie uszkodzony, tedy Wynowayca na lat 10 do festunkowey roboty, a gdyby wcale zaboyłtwa na nim było popełnione, na życiu zostrzonym spotobem ma być skarany.

## §. 5.

Furmani którzy brykami towary do kraju wwożą, koniecznie powinni trzymać się gościncow bitych, y trakow celnych, a przy pierwszym cie na trakcie swoim opowiadac się; a na tymże cie dalsza droga, aż do najbliżzey Komory celney, albo do mieysca, dokąd towary są adressowane, w Kwicie celnym naznaczona im będzie. Tego zaś gdyby zaniechać mieli, albo gdyby się mieli dać znaleźć na drożyłkach, albo gdyby się miało pokazać, iż nie są opatrzeni cedłami y kwitami pierwszey komory celney, tedy powinni być zapłacić cztery razy tyle, co cło czynilo y ktorego unikali, a sto talerow kary. Wymowka zaś, iż drogi nie wiedzieli, nie ma być przyjeta, sie że powinność ich jest, dowiadywać się o trakcie celnym.

## §. 6.

Furmani towary, brykami wożący o to się powinni starać, żeby akuracjami, y prawdziwemi opisani ładunkow

sehen erforderlich, mit Specificationen der in den geladenen Coltis befindlichen Waaren und Sachen versehen lassen, sie müssen ihre Ladungen specific und genau mittelst Vorzeigung dieser Frachtbriefe oder Specification, auch Bemerkung des Orts der Bestimmung angeben. Wenn dies geschehen, so sollen die Zollämter die auf den Wagens befindlichen Coltis nach den Frachtbriefen genau examiniren, solche wenn es möglich ist, besonders die kleinen Stücke plombiren und dem Fuhrmann ein Zollettel erteilen, worauf alle auf den Wagens befindliche Stücke mit ihren Reichens und Nummern zu specificiren und wie die Plombirung geschieht, darauf mit ganzen und nicht abgetürzten Worten zu verzeichnen.

§. 7.

Die demselben abzufordernde Frachtbriefe werden hierauf dem Fuhrmann verfertigt einschreibiger und dieser ist schuldig, selbige in dem Ort seiner Bestimmung dem Accisamt verfertigt zu übergeben. Hat der Fuhrmann unterwegs etwas abgeladen, so kann dies nicht anders als in der nächsten Stadt geschehen und keinesweges auf dem platten Lande. Alsdenn muß das Accisamt das Paket eröffnen, den Frachtbrief dessen der Fuhrmann benöthiget ist herausnehmen, das Abgeladene auf dem Zollertel abschreiben und die übrigen Frachtbriefe wiederum versiegeln, ohne sich dafür von dem Fuhrmann etwas bezahlen zu lassen. Sollte es geschehen, daß ein Frachtfuhrmann mit gar keinem Frachtbriefe versehen sey, so soll das Grenzollamt sich nach dem Bestimmungsorte erkundigen und das Accisamt daseibst von diesem Vorfalle benachrichtigen, damit die Visitation und Nachsichung der Plomben bey seiner Ankunft mit desto größerer Genauigkeit geschehe.

kow swoich, a gdzie tego podług praw akcyznych y celnych potrzeba, rejestrami towarow, y rzeczy w naladowanych Pakietach się znaydujących opatrzeni byli, a trzeba żeby ładunki swoie specific y akuratnie, przy pokazaniu opisow y specificacyi ładunkow swoich z wyrażeniem miysca dokąd towary są destynowane opowiadali. To gdy się stało, trzeba żeby Celnicy pakiety na brykach znaydujące się podług listow ładowniczych pilnie eklaminowali, oneż, jezeli się to stać może, obliwie mnieysze Pakiety lub septy ołowiem piąnowali, a Furmanowi Attest celny dawali, w którym wszystkie na brykach znaydujące się pakiety lub septy podług znakow y numerow swoich specificowane być powinne, a całemu zapęnie wypisanemi, nie okroconemi, terminami muß być wyrażono, jakim sposobem piąnowanie ołowiem się stało

§. 7.

Listy ładownicze potym na komorze celney mają być zapieczętowane, a pod pieczęcią furmansowi oddane, tancie zaś powinien, oneż na miyscu, dokąd jest adresowany, Urzędowi akcyznemu znowu tak zapieczętowane oddawać. Jezeli Furman na drodze co ma zładować, tedy koniecznie w naybliższym mieście, bynaimniey zaś gdzie na wsi to się stać powinno. Wtedy trzeba, żeby Urząd akcyzny pakiet otworzył, list ładowniczy, którego Furman potrzebuje wyjął, żeby to co się zładowało na pazporcie celnym nakonotował, drugie zaś listy ładownicze żeby znowu zapieczętował, nie biorąc za to żadney zapłaty od Furmana. Gdyby zaś Furman towary wożący wcale niemiał listu ładowniczego, tedy trzeba, żeby się Urząd celny pograniczny pilnie wywiadywał o miyscu, dokąd te towary są adresowane, a żeby Urząd akcyzny tegoż miysca o tym uwiadomil, aby rewizya, y oglądanie pieczęci ołowianych za jego przybyciem tym większą czulością odprawować się mogły.

Gdyby

Sind

Sind es bloß transitirende Waaren, welche der Fuhrmann geladen oder dergleichen unter der Fracht begriffen, so soll derselbe zu dem nächsten Hauptzollamte durch einen Officianten begleitet, daselbst die Specification der Waaren auf seine Kosten mit Zuziehung einer Magistratsperson aufgenommen und dieselbe statt des Frachtbriefes dem Fuhrmann versiegelt übergeben werden.

## §. 8.

Wenn die Wagens und Ladungen dergestalt beschaffen sind, daß jedes einzelne Collis ohne Schwierigkeiten nicht plombirt werden kann, so muß das Zollamt dies in dem Zollzettul ausdrücklich bemerken, die Specification der Gefäße und Collis aber mit desto größerer Vorsicht geschehen. Der Wagen wird alsdenn möglichst fest umschurt, die Schnüre so von gehöriger Stärke sein müssen, mit so viel Plomben, als zur Sicherheit, und damit nichts vom Wagen genommen werden könne, nöthig, versehen, und auf dem Zollzettul vermerkt werden wie viel Plomben an den Wagens sind.

## §. 9.

Christliche und jüdische Kaufleute, sowohl fremde als einheimische, müssen ebenfalls auf den Zollstraßen einpassiren und solche bis zum Orte ihrer Bestimmung halten, bey Vermeidung der oben §. 5. festgesetzten Strafe. Das Grenz Zollamt oder das erste Acciseamt so sie berühren, muß ihre Coffres visitiren und demnachst plombiren, worauf sie ein versiegeltes Zollattest erhalten, worinn die Anzahl der plombirten Coffres zu vermerken ist. Das innere der Wagens so wie die äussere Kastens sind genau nachzusehen, damit auch darinn nichts verbottenes und steuerbares heimlich eingeschleppet werden kann.

## §. 10.

Gdyby to zaś tylko miały być towary przez kray przechodzące, które Furman ładował, albo gdyby tylko nie które takie towary między ładunkiem były, tedy trzeba żeby Furman przez Celnika do najbliższego głównego urzędu celnego był zaprowadzony, a żeby tam jego koźcem przy bytuości osoby z Magistratu specyfikacya towarow była spisana, która potym zamiaść listu ładowalczego furmanowi, pod pieczęcią ma być oddana.

## §. 8.

Kiedy Bryki y Ładunki na nich tak są upakowane, iż bez wielkiej trudności każdy Pakiet pojedynczy nie może być ołowiem piętowany, tedy trzeba, żeby urząd celny to wyraźnie nakonotował w paszporcie celnym; Specyfikacya zaś pakietow y sepetow, lub falow tym większą precyzyą stać się powinna. Sama zaś Brykę tak ściśle, y mocno obznurować trzeba, jak się stać może; szaura która należyta powinna mieć grubość tylą pieczęci ołowianych ma być opatrzona, ile ich dla bezpieczeństwa potrzeba, a żeby nic z Bryki nie mogło być zdigto; na paszporcie zaś celnym musi być nakonotowano, wiele takich plombow czyli pieczęci ołowianych przy tey Bryce się znajduje.

## §. 9.

Kupcy tak chrześciańskiej iako y żydowskiej religii, niech będą cudzoziemscy niech też kralowi, także traktow celnych, aż do mieysca dokąd jachać zamysleli, trzymać się muszą, pod uniknięciem kary wyżej § 5. postanowioney. Urząd celny graniczny lub też urząd pierwszy akcyzny koło którego przejeżdżają, sepety ich powinia rewidowac, a potym plombować, zaczym odbiorą Attest celny zapieczętowany, w którym wielość sepetow plombowanych powinna być wyrażona. Pojszdow także wewnątrz nie mniej y skrzywie zewnętrzne pilnie mają być rewidowane, aby w nich nic zakazanego albo podatkom akcyznym podległo nie mogło być potajemnie do kraju wwożono.

## §. 10.



§. 10.

Andere Reisende so aus der Fremde einpassiren, sind schuldig, ihre Wagens innerhalb und außershalb visitiren zu lassen, die Coffers aber werden plombirt und die ihnen zu gebende Zollzettul, welche ein jeder Reisender ohne Ausnahme haben und am Ort seiner Bestimmung abgeben muß, müssen die Anzahl der plombirten Coffers ausweisen.

§. 11.

Alle Reisende, welche vorgedachtermaßen auf den Grenzzollämtern visitirt und deren Coffers plombirt worden, sollen hiernächst auf ihrem weitem Reise mit allen Visitationen verschonet und die Zollämter so sie herauß berühren, desgleichen die Thorbediente in denen Städten, welche sie passiren, Jed sündig die Plomben nachzusehen, falls deshalb Unrichtigkeiten vermeyt werden, solches zu rügen, ein Protest zu übergeben, und dies dem Reichsamt zu weitem Verfügung einzurichten.

§. 12.

In dem Orte, wo der Reisende hingehet und bleibt, wird der ihm vom Grenzzollamte ertheilte Zollzettul nachgesehen, die Bleye recognoscirt und die Coffers werden genau visitirt. Diejenigen Reisenden, so bloß durchs Land durchreisen, sind schuldig, in dem Grenzzollamte, wo sie auspassiren, das ihnen ertheilte Zollattest abzugeben und nachzuweisen, daß die Plomben unverändert geblieben.

§. 13.

Wer eine Plombe vorsätzlich abnimmt oder beschädiget, und dessen gefählich überführt wird, verfällt ohne Unterschied in eine Strafe von 25 Rthlr. wenn aber ein Frachtführer oder anderer die Plomben abnimmt und die Collis oder den Wagen mit falschen Plomben wiederum zuschnürt, um Contrebandwaaren unter-

§. 10.

luni takze podroźni z cudzych krajow przyjeżdżający, powini tak wewnątrz jako zewnątrz posiadać swoje dać rewidować, sepety czyli koszyki ich zaś mają być plombowane a w paszportach celnych, które odbiorą, a które każdy podroźny bez wszelkiej excepcyi schować a na miejscu, dokąd jedzie, produkować powinien, liczba sepetów y pakietów plombowanych wyrażona być powinna.

§. 11.

Każdy Podroźny który przerzeczonym sposobem na komorze celney granicznej był rewidowany, a które u niego koszyki były plombowane, potem na dalszej wscioy podroży, już dalszej rewizyi podlegać nie ma, każdy zaś Urząd celny koło którego przejeżdża, indziej y Strażnicy przy bramach miejscich, przez które wjeżdża, powinni, plomby oglądać, a gdyby postregli nierzetelność jakową koło nich, o tym zaraz uczynić relacyę, to co się pokazało do protokołu zapisać, w tenże protokół Urzędowi akcyzemu do dalszej dyspozycyi oddawać.

§. 12.

Na tym miejscu gdzie podroźny przybył, y zostaje, trzeba żeby paszport komory celney granicznej jemu dany, był oglądany, a żeby plomby były rekonoscowane, a koszyki żeby pilnie były rewidowane, tacy zaś podroźni, którzy tylko przez kraj przejeżdżają, na komorze celney granicznej, gdzie z kraju wyjeżdżają, paszport celny im dany oddawać, a pokazać powinni, iż plomby nienaruszone zostały.

§. 13.

Ktoby umyślnie taką plombę czyli pieczęć ołowianą miał zdjąć, albo zepsuć a wtym by prawnie był przekorany, bez różności podpada winie 25 talarow; gdyby zaś Furman bryki jeżdżący lub inny, plombow miał zdjąć a Brykę lub Pakiety znouu fałszywemi Plombami miał zašnurować, ażeby

terwegen abzugeben, wird nach Befinden der Umstände in 50 Rthlr. auch wohl höhere Geldstrafe oder mit zeitlicher Bestrafung, oder Zuchthaus auch wohl höhere Leibstrafe belegt.

§. 14.

Da diese Vorschrift vornehmlich zum Zweck hat, zu verhüten, daß kein Fuhrmann auf dem platten Lande etwas abladen könne, so wird solches hiermit ausdrücklich wiederholentlich verboten, indem ein jeder der Waaren empfängt, selbige in dem ihm zunächst gelegenen Accisebaaren Orte abladen lassen, und solche alda zum weitem Transport in Empfang nehmen muß.

§. 15.

Ein jeder Frachtfuhrmann ist aber auch gehalten, die im Lande unterwegs einzuladende Waaren im nächsten Zollamte den 100 Rthlr. Strafe plombiren und seinem Zollsektus zuschreiben zu lassen. Sie dürfen mit keinen Waaren auf dem platten Lande handeln und zu diesem Behuf etwas abladen, bey Strafe der Confiscation derer dem Fuhrmann zugehörigen Waaren oder Bezahlung des Wertes derselben, auch dem Befinden nach noch härtere Strafe.

§. 16.

Alle diejenigen welche Zoll- und Accisebaare Waaren bey sich haben, und von auswärtig empfangen, es seyen Fuhrleute oder Reisende, Kaufleute und Juden müssen bis an den Ort ihrer Bestimmung die Zollstraßen ununterbrochen halten, widrigenfalls und wenn Accisebaare Waaren bey ihnen gefunden werden, sie für Defraudanten angesehen und als solche bestraft werden sollen.

§. 17.

In Ansehung der reisenden Particuliers wird nachgelassen, daß selbige, wenn sie etwas Accisebaares bey sich führen, und ihrer Bequemlichkeit wegen nicht auf den ordinären Zollstraßen im-

mer

meradeby nadrodze w kraju zabazane Inwekta odbywal, podług okazujących się okoliczności, winą 50 tatarow lub też większą jelszcze, albo też na ćwierć roku, festunkową lub Cuchthanzową ba y cięższą jelszcze karą na ciele ma być skarany.

§. 14.

A ponieważ ten przepis w tym zamiarze się daje, aby żaden Furman się nie odważył, gdzie na wsi, co zladować, więc toż samo niniejszym Edyktem powtornie się zakazuje, gdyż każdy, którykolwiek towary dostawa, w najbliższym mieyscu akcyzie podlegającym oneż dać złoży, a tam dopiero do dalszego Transportu odebrać powinien.

§. 15.

Każdy też Furman bryka jeżdzący powinien towary które w kraju ładuje, w najbliższym Urzędzie celnym pod karą 100 talarow, dać otkwkami plombować y w paszporcie swoim celnym dać przypisać. Po wsiach nie wolno im towarami iakienki handlować, a tym koncem cokolwiek zladować, pod karą Konfiskacyi towarow, Furmana własnych, lub zapłatą wartości onychże, a podług okazujących się okoliczności, y cięższą jelszcze karą.

§. 16.

Wszyscy którzykolwiek towary podatkom celnym lub akcyznym podlegające ze sobą wożą, a z cudzych krajow przyjeżdżają, niech to będą furmani albo podroźni kupcy, lub żydzi koniecznie aż do mieysca dokąd jadą, traktow celnych wszędzie trzymać powinni, co gdyby zaniechali a zozlazly by się u nich towary akcyznym podatkom podlegające, tedy jako Defraudanci mają być sążzeni y skarani.

§. 17.

Względem osób partikularnych podroźnych pozwala się, iż gdy cokolwiek akcyzie podlegającego przy sobie wożą, a dla wygody swoiey traktua celnego przyzwolonego zawsze trzymać

mer bleiben wollen, selbst das Accise-  
baare auf dem Grenzollanté verfeuern  
können; da aldem das Accise und Zoll-  
amt zu ihrer Legitimation hinreichend  
ist.

§. 18.

Alle Frachtfahrteute ohne Ausnahme  
sollen nach den Packhöfen und Accise-  
ämtern begleitet und alle Waaren, so  
sie mitbringen, alda visitirt werden.  
Sie müssen sich so einrichten, daß sie in  
den Städten so sie passieren, bey guter  
Zeit ankommen, indem sie nach dem  
Thorschluß nicht weiter eingelassen wer-  
den sollen.

§. 19.

Wegen Visitation der Reisenden soll  
es künftig folgendergestalt gehalten wer-  
den: Fürstlichen Personen, Gesandten,  
Generals und Ministers soll es verstat-  
tet seyn, nach ihren Wohnungen oder  
Wirthshäusern zu fahren und alda die  
Visitationen ihres Gepäcks und ihrer  
Wagens vornehmen zu lassen. Selbige  
müssen aber von einem Thoroffizianten  
dahin begleitet werden, sodann durch ei-  
nen von ihren oder des Wirths Leuten  
ihre Ankunft auf dem Packhofe oder Ac-  
ciseamt melden lassen, von welchen als-  
dann ohne den allzugeräuschtesten Anstand  
noch ein Offiziant beordert werden muß,  
um der Visitation beizuwohnen. Be-  
vor letzterer ankommt, muß der vom  
Thor mitgegebene Accisebediente nicht  
gestatten, daß etwas von oder aus dem  
Wagen genommen werden dürfe, und  
hiernächst gemeinschaftlich mit dem Pack-  
hofes oder Acciseoffizianten die genaue  
Visitation des Wagens und der Coffres  
vornehmen, auch nachsehen, ob die  
Plomben an den Coffres solcher Reisen-  
den die aus fremden Landen kommen,  
unversehrt sind. Finden sie hierbey et-  
was unrichtiges, so müssen sie es der  
Herrschaft anzeigen, ein Protocoll in de-  
ren Gegenwart aufnehmen und solches  
dem Acciseamt zur weitem Verfügung  
einreichen, wenn sie vorher das in Be-  
schlag genommene Object versiegelt ha-  
ben.

§. 20.

maß sie niechca, za też towary na de  
granicznym akcyzje zapłacić mogą,  
za czym Kwit akcyzny y celady do  
Justifikacyi ich dostarczy.

§. 18.

Wszyscy generalnie Furmani bry-  
kami iedzacy zaprowadzeni być ma-  
ją do tak zwanego Pakhofu, gdzie to-  
wary się składają, y do urzędu ak-  
cyzowego, a wszystkie towary ktore-  
kolwiek przywieźli tam mają być re-  
widowane, trzeba więc żeby się tak  
rzadzili aby zawczasu do miasta do  
ktorego iada, przyzywali, gdyż po  
zamknięciu bramy już nie mają być  
w pulczzeni.

§. 19.

Przy Rewizyi Podrożnych ostad  
tak sobie Osi iakich postępie powinni  
bzdą: Osobom Kłazęcom, Postom,  
Generajom y Mianitrom wolno będzie,  
ie-liac sobie do stancy swoich, lub do  
gościncow, y tam dać rewidować Ba-  
gaż y Pojazdz swoje. Trzeba zaś  
żeby strażnik z bramy za nimie tam po-  
szedł, a żeby też sami kogo ze swoich  
albo gościnnego ludzi na Pakhof lub  
na akcyzje posłali, żeby tam przyby-  
cie swoje opowiadać dali, a żeby po-  
tym bez najmnieyszy zwieki offi-  
yalista ztamtąd był zesłany, który przy  
rewizyi być powinien. Poai ten nie  
przybył, strażnik od bramy, nie po-  
winien pozwolić, żeby cokolwiek z  
pojazdu było zdieto, albo wyieto, a  
potym wspólnie z officialisą z pak-  
hofu albo z Akcyzji, pojazdy lub wozy,  
y koszy pilnie powinien rewidować y  
na to spojrzyc, czyli plombi na ko-  
frach tychże podrożnych, którzy z cu-  
dzych krajow przyiechali, ieszcze  
nienaruszone zollają. Gdyby zaś  
przy tym co nierzetelnego spostrzeć  
mieli, tedy trzeba żeby to pastwa  
opawiadali, to co spostrzegli w one-  
goż prezencyi do Protokolu zypisali, a  
tenże Protokoll do dalszey Dispozycyi  
urzędowi akcyznemu oddali, zapie-  
czętowawszy wprzod Objekt suspi-  
cyi podpadający.

§. 20.

## §. 20.

Am Orien wo Garnison vorhanden ist, müssen, wie bisher geſchehen, die Wagen auch von einem Commandirten begleitet und demselben von dem wachhabenden Officier scharf anbefohlen werden, den Officianten zu assistiren und ins besondere nicht zu gestatten, daß vor der Ankunft des 2ten Visitatoris etwas vom Wagen genommen werden dürfe.

## §. 21.

Alle Königliche Officiers und Eivilbediente, desgleichen der Landadel haben, wenn sie keine verborene oder hoch impostirte Waaren bey sich führen, die Erlaubniß, sich in den Thoren visitiren zu lassen, denen Thorbedienten aber lieget bey der in dem Edict vom 16. October 1783. §. 18. verordneten Strafe der Degradation oder Cassation ob, die Coffres und die inn- und auswendigen Behältnisse an den Wagen genau durchzusehen, auch muß der Thorschreiber und Controlleur, wo dergleichen an den Thoren sind, bey der Visitation gegenwärtig seyn, und solche mit besorgen. Bey den Fremden, so außershalb Landes herein kommen, werden die Accisebedienten wegen Untersuchung der Plomben auf den Seiten 19. verwiesen.

## §. 22.

Kaufleute und Juden, Schiffer und überhaupt alle übrige Reisende, sie haben Namen wie sie wollen, welche oben nicht ausgenommen, müssen mit Begleitung einer Thorwache nach dem Packhose gebracht und nach vorheriger Revision der Plomben, wo dergleichen vorhanden seyn müssen, daselbst ganz genau visitiret werden. Der mit zugehenden Thorwache befehlet der Officier auf das strengste, nicht zu gestatten, daß unterwegs etwas von oder aus dem Wagen genommen werde.

## §. 23.

## §. 20.

Na mieyscach gdzie Garnison się zuayduie trzeba żeby też żołnierz kommanderowany tak iak dotąd się stawało, także za pojazdami lub wozami był posłany a żeby mu Officer na Warcie będący furowo nakazał, żeby Officialistom aslistowali, a obobliwie żeby też na to nie pozwolił, żeby przed przybyciem wtorego Rewizora cokolwiek z pojazdu lub wozu było zdzięto.

## §. 21.

Wszystkim Officeroom y Officialistom ciwilnym Krola Jego Mości tudzież y Szlachcie z powiatu, gdy przy sobie nie mają towarow zakazanych, albo wysokiemi podatkami obłożonych, wolno w bramach się dać rewidować, officialisć zaś straż przy bramach trzymający, pod karą degradacyi lub kassacyi w Edykcie d. d. 16. Oct. 1783. §. 18. postanowioncy, sepey tudzież y inne kolo pojazdow lub wozow wewnatrz lub zewnatrz znydujące się mieysca do schowania pilnie rewidować powinni, trzeba też żeby Pfisz z bramy y Kontroler, gdzie takl się przy bramach zuayduie, przy rewizyi byli przytomni, a żeby przy niey aslistowali. Względem podroznych ktorzy z cudzych krajow przyiechali, a przy rewizyi plombow officialisć akcyzni tak sobie postąpić powinni, iak w §. 19. przepisano.

## §. 22.

Kupcy y Zydzi, S. yproprowie, a zgoła wszyscy inni podrozni pod jakimkolwiek imieniem przyjeżdżający, ktorzy wyzey nie są excypowani, przez wartę z bramy do Pakhofu powinni być zaprowadzeni, a po rewizyi plombow, gdzie takie być powlane, tam iako nayspilniey rewidowani być powinni. Wartcie zaś z bramy, która z niemi poysć powinna, officer iako naysuilniey nakazać powinien, żeby na to nie pozwolił, aby na drodze cokolwiek z pojazdu lub wozu było zdzięto albo wyięto.

## §. 23.

## §. 23.

Die Spahirensfahrende, durch welche bekanntlich die zuvor ins Land heimlich eingebrachte Waaren in die Städte geschleppt werden, sollen auch von Zeit zu Zeit der Visitation unterworfen seyn, vornehmlich die Kaufleute, Juden und die geringere Classe von Einwohnern. Damit aber die Einwohner der Städte dadurch nicht zur Ungebühr belästiget werden, so soll den Thorbedienten bios frey stehen, ohne weitere Anweisung, bey denen die Visitation anzustellen, in Ansehung welcher dergleichen bis anhero schon verordnet worden. Das Visitiren der Herrschaftlichen Wagens- und Equipagen betreffend, wird wie es damit gehalten werden soll, darüber haben Sr. Königl. Mai. Dero Accise-Ministre besonders instruet.

## §. 24.

Untreue und nachlässige Accisebediente sollen ohne alle Nachsicht bestraft werden, damit ihnen aber desto mehr die Gelegenheit benommen werde, ihre obhabende Pflichten zu vernachlässigen, so wird dem Publico hiermit untersaget, den gedachten Accisebedienten, sie mögen von der obern oder untern Classe seyn, Geschenke, Douceurs oder Trinkgelder unfer keinem Vorwande zu offeriren oder zu geben, widrigenfalls der, so sich dessen zu Schulden kommen lassen möchte, so viel Thaler Strafe zur Armencaffe bezahlen soll, als er Groschen angeboten oder gegeben hat. Wenn kein Quantum confitirt so soll die Strafe zehn Thaler betragen.

Diejenigen Accisebedienten, welche dergleichen Douceurs annehmen, sollen das erste mal mit 14tägigen Gefängniß halb bey Wasser und Brod, das 2te mal mit Degradation, und das 3te mal als incorriable Subjecte mit der Cassation ohne alle Nachsicht bestraft werden.

## §. 25.

Was nun die auf die Contrebande und die Defraudation der Gefälle zu setzenden Strafen betrifft, so wird insdiesem verordnet,

## §. 23.

Na Spacer iedzący, którzy iak wiadomo towary wprzod potajemnie do kraiu wwiezione do miast zabracz zwykli takze od czasu do czasu wodlegac maia wizytacyi, osobliwie kupcy, żydzi y ludzie nizszego stanu. A żeby zaś Obywatele miast tym sposobem niestuznie nie byli obciążeni, więc strażnikom przy bramach tylko wolno będzie tych bez specialney Instrukcyi rewidować, względem ktorych im to już przedtym było nakazano. Względem zaś rewidowania pojazdów y ekwipażów dworu krolowskiego, a iak sobie przytym podstąpić trzeba, Krol Jego Mość Nayaśnieyszy Mjnistrowi Swemu Departamentu akcyznego osobliwszą dai Instrukcyą.

## §. 24.

Niewierni, y niedbali officialisi akcyzni bez wszelkiego przebaczenia skarani być maia, a żeby też tym maiey okazji miewali, zanieabywać obowiazków swoich, więc wszem wobec niniejszym Edyktem wyraźnie się zakazuje, żeby przerzeczoným officialistom akcyznym, niech będą wyższego lub nizszego rangy, żadnych darowizn, gracyalów lub opojów, pod żadnym pretextem nie ofiarowali y dawali, a to pod karą tylu talarów do Kasly ubogich, ile groszy srebrnych kto ofiarował, y dal. Kiady zaś tego nie można dociec, wiele kto ofiarował lub dal, tedy dziesięć talarów Strf ma wnosić.

Officialisi zaś akcyzni, ktorzytakie gracyaly przyjmują, pierwszą razą, Arestem przez dwie niedziele, napot przy wodzie y chlebie, drugi raz degradacyą, a trzecią razą jako subjekta po ktorych już żadney poprawy spodziewać się nie można, bez wszelkiego przebaczenia skarani być maia.

## §. 25.

Co się zaś tycze kar na wwozenie towarów zakazanych, y na Defraudacyą podatków postanowionych na Sam przed uchwalamy

- a) daß die Confiscation der Waaren oder Sachen, woran solche wissentlich verübt worden, die unmittelbare Folge seyn soll.
- b) Sollen die in hiesigen Landen ganz verbotene Waaren jederzeit öffentlich verbrant werden.
- c) Soll die erkannte Strafe mit namentlicher Benennung des Defraudanten in den Zeitungen und Intelligenzien bekannt gemacht werden.

## §. 26.

Diesigen Contrebandiers und Defraudanten von der gemeinen Classe der Menschen, welche ein eigenes Gewerbe daraus machen, hoch impostirt und verbotene Waaren heimlich einzuschleppen und selbige den Kaufleuten und Juden zum weitem Vertrieb oder sonst in Quantitäten zu verkaufen, sollen ausser der im vorigen §. 10. bestimmten Strafe das erste mal mit 8 tägigem Arrest, bey Wasser und Brod bestrafet und überdem den ersten und letzten Tag eine Stunde in die Fessel oder spanischen Mantel gestellt werden. Lassen sie sich das zweyte mal betreffen, so werden sie mit 3 monatlicher Arbeits- oder Zuchthausstrafe und einem tüchtigen Abschiede bestrafet. Das dritte mal werden die zum Dienst taugliche Mannspersonen an ein Garnisonregiment, wo sie nie Urlaub bekommen müssen, abgegeben; die untaugliche aber und Weibspersonen mit einjähriger Zuchthausstrafe nebst tüchtigem Willkommen und Abschied salva fama bestrafet, und ihnen zugleich angedeutet, daß, wenn sie sich das vierthmal ertappen lassen, sie als incorrigible Subjecte auf immer in dem Arbeits- oder Zuchthause behalten werden sollen, welche Strafe auch ohne alle Rücksicht erkannt werden muß.

## §. 27.

Sind die Defraudanten und Contrebandiers Kaufleute oder Juden, so sollen sie das erste mal ausser der Confiscation

- a) iz Konfiskacya towarow y rzeczy, ktoreby umyślnie, y z własną wiedzą byly wwiezione każda razą, zaraz nastąpić powinna.
- b) towary w tuteyższych krajach cale zakazane zawždy publicznie maia być spalone.
- c) Kara Dekretem. naznaczona przez Gazety y Intelligencye z wyrażeniem imienia Defraudanta publicznie ma być obwieńczona.

## §. 26.

Kontrabandarze y Defraudanci prostej kondycyi, ktorzy Profesią z tego czynią, iz zakazane lub wysokiem podatkami oblozone towary potajmnie do Kraju wprowadzają, a Kupcomy żydom do dalszego odbytu albo też na własną potrzebę w summach przedawają, oprócz kary w przechodzącym §. 10. postanowionej, pierwszą razą przez ośm dni aresztem przy wodzie y chlebie scarani być maia y ostatniego dnia przez godziwą jednę wystawieni być maia w iak. ryciach lub hiszpańskim placzem. Gdyby zaś drugi raz Kontrabandą byli zachwyceni, tedy na trzy miesiące do robotniczey lub Cuchthauzowey kary z należytym Abfzytem osądzeni być maia. Za trzecią zaś razą mężczyzny do służby żołnierskiej zdadni do Garnisonwego Regimentu, gdzie nigdy Urlobu nie wezmą, oddawani być maia; nie zdadni zaś do takowey służby, y Kobiety na rok jeden do Cuchthauzowey kary, z należytym przywitaniem y Abfzytem salva fama osądzeni a przytym przestrzeżeni być maia, iz gdyby czwartą razą znou z Kontrabandą mieli być schwyceni, iako ludzie, iuz do żadney poprawy nie sposobni, na zawży w Cuchthauzie będą zatrzymani ktora kara też bez wszelkiego przebaczenia na nich ma być uskuteczniona.

## §. 27.

Gdyby Defraudanci y Kontrabandarze, byli kupcy lub Żydzi, tedy za pierwszą razą oprócz Konfiskacyi towarow

warow

der Waaren wie auch Pferde und Wagen, wenn solche zur Einfuhrung gebraucht worden, den einfachen Werth der Waare, als eine Strafe erlegen. Sollten Pferde und Wagen dem Defraudanten oder Contrebandier nicht selbst zugehören, sondern einem andern, der an dem Vergehen ganz unschuldig ist, so muß der Defraudant oder Contrebandier den Werth der Pferde und Wagen nach der Taxe bezahlen.

## §. 28.

Werden sie das zweyte mal betroffen, so sollen sie, außer der Confiscation der Waaren, Pferde und Wagen, doppelt so viel Strafe als das erste mal erlegen, und ihnen verboten werden, ein ganzes Jahr hindurch mit der Waare, so sie defraudirt und der einländischen Gattung ausländischer Waare so sie heimlich einschleppen wollen, zu handeln. Dieses Verbot und die Ursachen so dazu Gelegenheit gegeben, sind auf einer schwarzen Tafel mit großen Buchstaben zu versehen, und in ihren Läden an einen leicht in die Augen fallenden Ort aufzuhängen.

## §. 29.

Läßt sich ein solcher Contravenient das 3te mal betreffen, so wird er außer der im §. 29. bestimmten Strafe auf immer des Handels mit dergleichen Artikel von Waaren, so er das erste zweyte und 3te mal heimlich eingebracht, für verlustig erklärt, und wird er das 4te mal betroffen, so soll der Christ aus der Gölde gestossen und ihm der Handel ganz verboten, der Jude aber sein Schugoribseghum verlieren und des Landes verwiesen werden.

Diese §. 28. 29. und 30. bestimmten Strafen finden auch gegen dergleichen Kaufleute und Juden statt, welche dergleichen Contrebandewaaren von Schleihändlern gekauft haben, und soll bey ihnen die Entschuldigung nicht statt finden, daß sie dergleichen Waaren für einländische gehalten haben.

## §. 30.

Die Einwohner der Städte und auf dem platten Lande, welche keine Kaufleute

warow tudziez koni y wozow ktoroby do wywozenia kontrabandy byly zazywane, wartosc towarow, na karg zaplacic powinni beda. Gdyby zas konie y wozy nie byly wlasne Defraudanta lub Kontrabandarza, ale by komu innemu nalezaly, ktoroby wtym przestepstwie nie miał zadnego uczestniwca, tedy trzeba, żeby Defraudant lub Kontrabandarz do zaplacenía taxy, czyli wartosci tychże koni y wozow byl pociagniony.

## §. 28.

Gdyby drugą razą byli schwytni, tedy oprócz konfiskacyi towarow koni y wozow, dwonast b tyle kary zaplacic majz, niz pierwszą razą a przytym im też przez rok cały ma być broniono y zakazano handlować takim samym towarem, nawet y krajowym gatunkiem cudzoziemskie towary ktorą potajemnie wwozić zamysleli; tenże zaś zakaz z przyczyną onegoż, na czarney tablicy wielkimi literami ma być napisany, a w kramach ich na myslca, snadno w oczy wpadajęcym powieszony.

## §. 29.

Gdyby zaś taki Przestępca trzecią razą byl schwytny, tedy oprócz kary §. 29. wyrażoney na zawzse od Handlu takimi towarami, które pierwszą, drugą, y trzecią razą potajemnie wniost, cale powinien być władzony, a gdyby czwartą razą byl schwytny, tedy Chrześcianin z cechu czyli bractwa wyrugowany, a Handel mu, cale ma być zakazany, żyd zaś ma tracić przywilej swoy protekcyonalny, a z kraju być wygnany.

Temi samymi w §. 28. 29. y 30. postanowionemi karami obłożony być mają y ci kupcy lub żydzi, ktorzy takie towary zakazane od Defraudantow potajemnie niemi handlujęcych kupili, ani im też ta exkuz, a iż te towary za krajowe trzymali, sluzyc nie powinna.

## §. 30.

Obywatele w miastach y po wsiach ktorzy nie są kupcy ani też do ludzi prostey

te sind, und auch nicht zur geringern im §. 27. gedachten Classe gehören, so zu ihrer Consumtion und Gebrauch hoch impostirte oder ganz verbotene Waaren heimlich einführen, werden ausser der Confiscation der Waaren folgendermassen bestrast. Von hoch impostirten Waaren soll das erste mal die Hälfte des Werthes, das zweyte mal der ganze, das dritte mal aber der doppelte Werth als eine Strafe erlegt werden. Von verbotenen Waaren hingegen, das erste mal der ganze Werth, das zweyte mal der doppelte und das dritte mal der dreysfache Werth.

Wenn sich Königl. Bediente dergleichen Vergehungen zum vierten male zu Schulden kommen lassen, so sollen sie verjagt, auch dem Befinden nach castirt werden. Andere welche keine Bedienung haben, und sich auf die Defraudation der Königlichen Gefälle betreten lassen, sollen das vierte und folgende male mit geschärfter Leibesstrafe belegt werden.

### §. 31.

Kaufleute, Schiffer, Frachtfuhrleute, Müller, Brauer, Brauwweinbrenner und Fleischer müssen für die Geldstrafen haften, so wegen der von ihren Leuten, denen sie sich in ihrem Gewerbe bedienen, obgleich ohne ihr Vorwissen begangenen Defraudationen und Contraventionen selbigen auferlegt worden, und eben dies findet in Ansehung aller Hausväter statt, wenn von deren Frauen oder sich bey ihnen aufhaltenden Kindern Defraudationen begangen worden. Andere Herrschaften, welche zur obigen Classe von Leuten nicht gehören, haften für die Contraventionen ihrer Bedienten nur in so fern, als sie davon Wissenschaft oder sonst Theil daran gehabt. Wenn sich also bey der Untersuchung ergibt, daß die Defraudation oder Einführung der Contrabande lediglich durch Domestiquen oder den gemiethteten Fuhrmann geschehen, so kann die Strafe bloß diesen und nicht der Herrschaft auferlegt werden. Wenn ferner Schiffer und Frachtfuhrleute denen der Transport hoch impostirter Waaren allein anvertrauet worden, dabey

prohley kondycyey in §. 27. wspomianey nie należą, gdyby dla własney swoiey konsumcyi y potrzeby towary wylokiami podatkami obłożone lub wcale zakazane potaємnie wwozić mieli, oprócz Konfiskacyi tychże towarow następującym sposobem skarani być mają. Od towarow wylokiami podatkami obłożonych, pierwszą razą połowa wartości, drugą razą dwofista taxa, na karę ma być zapłacona, od zakazanych zaś towarow pierwszą razą cała taxa czyli wartość ich, drugą razą dwofista, a trzecią razą troynasobna wartość na karę ma być zapłacona.

Gdyby Officialista krolewski takowego przestępstwa czwartą razą miał popelnić, tedy transflokacją y poślug okazujących się okoliczności y kalfacyą skarani, być mają; inak zaś, ktorzy urzędu żadnego nie mają, gdyby w Defraudacyi krolewskich podatkow przekonani być mieli, czwartą razą y w następujących razach zostrzoną karą cielesną obłożeni być mają.

### § 31.

Kupcy, Szyprowie, Furmani, Młynarze, Browarze, Gorzalnicy, y Rzeźnicy, za pieniężne kary sami ręczyć muszą na ktoreby ludzie ich, ktorych w Profesyi swoiey zażywiają, za popelnione choć bez wiedzy ich Defraudacie y Kontrawencye osądzeni byli, a toż samo, y względem każdego gospodarza rozumieć się powinno, gdyby przez zongę lub dzieci lego przy nim się bawiące Defraudacye nieciakie popelnione byly. Inne zaś Panstwa, ktore do wyzwyrazoney klasy ludzi nie należą, tak dalece tylko za kontrawencyestw żacych swoich odpowiadać powinni, gdy o nich mieli wiadomość, albo wcale uczestnikami byli, gdyby się więc przy wysluchaniu inkwizycyi pokazało iż Defraudacya y wwożenie Kontrabandy, tylko przez służącego albo Furmana nującego się stała, tedy kara tylko temu, ale nie Panstwu naznaczona być powinna, tudzież, gdy Szyprowie y Furmani ktorym samym Transport towarow wylokiami podatkami obłożonych był powierzony, przystym Kontrawencyą



Dobey eine Contrabention ohne Mitwissen und Theilnehmung des Eigenthümers begangen hätten, so soll der Verlust der Waaren den ganz unschuldigen Eigenthümer zwar nicht treffen, allein der Schiffer oder Fuhrmann soll außer der sonst verurtheilten Strafe den Werth der Waaren statt der Confiskation entrichten. Können sie dies wegen ihres Unvermögens nicht, so soll die Leibesstrafe verhältnißmäßig erhöht werden.

## §. 32.

Da auch die Erfahrung lehret, daß insonderheit die beurlaubten Soldaten sich mit Einschleppung der Contrabande abgeben, so wird hiermit festgesetzt, daß sie bey dem ersten Contrabentionsfalle des Urlaubs auf ein Jahr, beim zweyten auf 2 Jahr und beim dritten auf immer verlustig gehen sollen. Außerdem sinden die im §. 26. bestimmte Strafen statt.

## §. 33.

Den Kaufleuten wird hiermit ausdrücklich zur Pflicht gemacht, nicht das geringste von Soldaten, Herumläufern oder unbekanntem Leuten an sich zu kaufen, noch selbst von Bekannten ohne Probirung eines Recisegetts, daß nemlich die Waaren darnach gehörig versteuert, anzunehmen. Sinden sich also dergleichen Waaren bey ihnen, von welchen sie ihre Verkäufer nicht angeben können, so sollen solche confiscirt werden, sobald es zweifelhaftig ist, ob es hiesige Fabrikwaaren sind, wenn sich gleich einländische Siegel und Plomben daran befinden. Sie müssen also in ihren Handlungsbüchern bey jedem Artikel ihren Verkäufer bemerken. Da sich der Fall auch schon ereignet hat, daß bey den Kaufleuten Waaren vorgefunden, so als fremde anerkannt, dennoch aber die einländische Siegel und Plomben daran gewesen, so wird ein jeder Kaufmann hiermit ernstlich verwarnet, sich des Verbrechens der Adoption der Plomben und Nachmachung der Siegel nicht zu Schulden kommen zu lassen. Sollte es aber dennoch geschehen, so soll einem solchen Verweidigen Unterricht bey dem ersten male sofort der Handel ganz und

gar iaką bez wiedzy y uczestnictwa właściciela popełnił, tedy w prawdziu niewinny wcale właściciel przez to nie ma stracić towaru swoie, ale szcyper lub Furman oprócz kary przewidzianej, powinien będzie zapłacić wartość towarów, zamiast konfiskacyi. Gdyby zaś nie byli wstanie zapłacenia tedy kara cielesna podług proporcji ma być zolstrzona.

## §. 32.

A iż z doświadczenia wiadomo, iż osobliwie żołnierze urlaubowani wwożeniem kontrabandy się bawią, więc niniejszym Edyktem się postanawia, iż w pierwszym razie kontrawency na rok jeden za drugą razą na dwa lecie, a za trzecią razą na zawsze urlaub traćć małą. Oprócz tego zaś też kary §. 26. postanowione ukuteczniowane być powinny.

## §. 33.

Kupcom przez Edykt niniejszy wyraźnie się zakazuje, żeby najmnieysze rzeczy od żołnierzy tularców a nieznanomych ludzi nie kupowali ani też od znanych nie przyzielił po ki by za produkcją Kwitu akcyznego nie byli przeświadczeni iż za te towary należące Podatki aktualnie są zapłacone. Gdyby się więc takie towary w nich znalazłć miały, względem ktorzyby nie mogły dokazać, od kogo je kupili, tedy takowe towary konfiskacyi podpadać mają, skoro ielczce wątpliwo, czyli te towary są z fabryki iakowey krajowey chochy pieczęcie y plomby krajowe na nich były. Trzeba więc żeby w Księgach swoich kupieckich przy kazdym artykule sobie nakonnotowali od kogo co kupili. A iż się też już trafile, że u kupców towary się znalazły ktore prawdziwie były cudzoziemskie, a jednak miały krajowe pieczęcie y plomby, więc wszystkim kupcom, takowa się dane usilna przelirga, żeby się nie odważyli, takiego przestęptwa, wpaładacyi plombow y imytacyi pieczęci się dopuszcząć. Co gdyby jednak stac się miało, tedy takiemu krzywprzyjęznie



gar unterragt und er wegen des Falſch noch mit beſonderer Leibesſtrafe belegt werden.

## §. 34.

Denen Fuhrleuten und Schiffern welche Paſſagiers mitnehmen wird es zur Pflicht gemacht, ſich bey denſelben zu erkundigen, was ſie bey ſich haben. Werden von denſelben mit ihrem Wiſſen verbotene Waaren aufgeladen und ſie geben ſolche nicht an, ſo werden ſie doppelt ſo hoch als die Defraudanten beſtraft.

## §. 35.

Wer zur Verübung von Wechſeldefraudationen auf irgend eine Art mit Rath oder That beſtändiglich iſt, ſoll nach Beſchaffenheit ſeiner geleiſteten Hülfe oder Beförderung mit derjenigen Strafe welche der Defraudant ſelbſt verwürtzt hat, belegt werden.

## §. 36.

Damit aber auch die Wechſel- und Zollbedienten, denen das Viſitationsgeſchäfte und die Aufſicht auf die Contrabande und Contraventiones zunächſt obliegt, Antrieb haben, ihre Amt treulich und mit Accurateſſe zu verwalten und für die bewieſene Treue und Wachſamkeit beſohnet werden, ſo wird ihnen hiermit die Hülfe von den Strafen, und dem was für die confiſcirten Waaren, ſo verkauft werden können, einſchmilt, zugewilliget, das übrige aber ſoll der Caſſe berechnet werden, indem es unter der Würde der Oberofficanten iſt, an den auskommenden Strafgeſolden Theil zu nehmen.

## §. 37.

Unſerm Finanzminiſtre bey dem Zoll- und Wechſeldepartement ertheilen Wir die Gewalt und Befugniß, die wegen obſchriebener Contrabande erkannte Strafe aus erheblichen Urſachen ganz oder zum Theil zu erlaſſen, oder die Gefängniß in Geldſtrafe und dieſe in Gefängniß Zuchthausſtrafe zu verwandeln.

## §. 38.

ſieznemu podanemu zaraz za pierwſzą razą handel wcale ma być zakazany, a względem fałszyfikacyi iſzczę oſobną karą cielesną ma być obłożony.

## §. 34.

Furmanom y Szyptom, ktorzy podroznycy ze ſobą zabierają ten ſię daie Rozkaz, aby od nich ſię dowiadywali, co ze ſobą mają. Bo gdyby niſz podrozni za wiedzą ich zakazane towary ze ſobą zabrac mieli a zſtaliby ie, tedy dwoy naſob ſurowſzą karą obłożeni być mają, a iezeli Defraudanci ſami.

## §. 35.

Kto by iakim kolwiek ſpůsobem przy Defraudacyi iakowey Akcyzynom był pomocny, albo dodawał rady, podług iakoſci teyże pomocy lub rady tą ſamą karą ma być obłożony na ktorą ſobie zaſluzyl ſam Defraudant.

## §. 36.

Cheąc zaś Officialiſtow akcyznych y celnich, ktorzy principalnie do uczynienia rewizyi, y pilnowania na kontrabandy y kontrawencye ſą obowiązani, bardzajſz iſzczę do tego zachęcać do wiernego y akkuratnego przeftrzegania urzędu ſwego, y nadgradzac pokazany ſwoją wiernoſć y czuloſć, więc przy ſądzani im niſnieyſzym Edyktem naſzym polowe kar pieniężnych, a Percepty za towary konfiſkowane ktore przedawane być mogą, reſta zaś ma pooyſć do kaſſy, y w rachunki powinna być wnieſiona, ile że to iſt przećiwko godnoſci wyſzego Officialiſta partycypować z icztraty takich kar pieniężnych.

## §. 37.

Miaſtrowi naſzemu Financialnemu w Departamenćie celnym y akcyzynom daćmi moc y władze kary za wyzey opifaſne kontrawencie Dekretom, nazonaczone kary zeſtulznych przycz. u albo wcale albo poczęćci odpuſzczic, albo też Arreſt pieniężny karę lub karę pieniężną w arreſt albo cuchthauzową karę &c. &c. przemienić.

## §. 38.

## §. 38.

Dieses Geſetz ſoll in allen Unſern Provinzen, wo die Acaſe eingeführt iſt, zur genaueſten Richtſchnur dienen. Jedoch ſoll in den hierin nicht entſchiedenen Fällen die vorkommenden Streitigkeiten nach den neuern erlaſſenen oder noch zu erlaſſenden Acaſe und Zoll-Reglements entſchieden werden. Endlich wird hierdurch beſtätigt, daß alles, was in dieſem Geſetze von Fuhrleuten beordnet iſt, auch auf die Schiffer anzuwenden, in ſo weit die Verordnungen nicht bloß bey Fuhrern auf dem Lande anwendbar ſind.

Urkundlich unter Unſerer höchſteigen: händigen Unterſchrift und begedrucktem Königlichem Inſiegel. Gegeben zu Berlin den 26ſten März 1787.

## §. 38.

Ten nazw Edyktu ninieyſzy po wſzytkich prowincjach naſzych, gdzie Akcyza ieſt prowadzona, ma ſłużyć za prawidło iednak że w przypadkach w ninieyſzym Edyktie nie decydowanych zachodzące Kontrowerſie, podług wyſzłych nowſzych, albo też ieſzcze przyſzłym czacie wychodzyc mogących regulamentach akcyznych y celnych oſydzone być powinne. Na koniec tu ſię też ieſzcze wyraża, y poſtanawia, iż wſzytko, co w tym Edyktie od Furmanach uchwalono, y o Szyprach rozumieć ſię powinno, to iednak wyjąwszy co tylko o Furmanie na Ładzie tłumaczyć ſię może.

Original tegoż Edyktu nay wyſzją ręką nazją podpifa wſzy pieczęcia nazją krolewſką ztwierdzyć rozkazaliſmy. Dan w Berlinie dnia 26. Marca 1787.

Friedrich Wilhelm. Frydrych Wilhelm.



v. Blumenthal. v. Carmer. v. Zedlitz. v. Dörnberg. v. Gaudi. v. Heiniz. v. Werder. v. Reck. v. Arnim. v. Mauſchwitz. v. Schulenburg.

de Blumenhal. de Carmer. de Zedlitz de Dörnberg. de Gaudi. de Heinitz. de Werder. de Reck. de Arnim. de Mauſchwitz de Schulenburg.



Pl. 8 III 24 64

